DK-Køge: engineering services
OJ S 115/2012 19/06/2012
Contract notice – utilities
Services

Directive 2004/17/EC

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Energiforsyningen A/S
National registration number: DK
Postal address: Ørnevej 15
Town: Køge
Postal code: 4600
Country: Denmark
For the attention of: Gabriel Molnar
Telephone: +45 56645500
Fax: +45 56645539
Internet address(es):
General address of the contracting entity: www.energiforsyningen.dk
Electronic submission of tenders and requests to participate: www.lemming-eriksson.dk
Additional information can be obtained from:
Official name: Lemming & Eriksson
Postal address: Bag Haverne 20
Town: Køge
Postal code: 4600
Country: Denmark
Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from: Official name: Lemming & Eriksson a.s
Postal address: Bag Haverne 20
Town: Køge
Postal code: 4600
Country: Denmark
Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: Lemming & Eriksson, Rådgivende Ingeniører as FRI
Postal address: Bag Haverne 20
Town: Køge
Postal code: 4600
Country: Denmark
For the attention of: Bo Søgaard
E-mail: le@lemming-eriksson.dk
Telephone: +45 56652840
Fax: +45 56652839

I.2. Main activity

Water
Other: Kloak og spildevandsrensning

I.3. Contract award on behalf of other contracting entities

The contracting entity is purchasing on behalf of other contracting entities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity
Kloakfornyelse Ølby Lyng.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery
Services
Service category No 16: Sewage and refuse disposal services; sanitation and similar services
NUTS code DK021 Østsjælland

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system
The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)
Kloakeringen i bydelen Ølby Lyng omlægges fra fællessystem til separatsystem over en 15 - 20 årig periode med start i 2007. Bydelen er et blandet parcelhusområde med enkelte boligejendomme samt handel og industri. De første ca. 35 % af ledningsnettet er omlagt i perioden 2007 - 2012. Dette udbud omfatter fornyelse af kloaksystemet for perioden 2013 - 2017. Opgaven omfatter overvejende fornyelse af eksisterende ledningsanlæg i offentlige og private fællesveje, men omfatter også etablering af nye, underjordiske og åbne regnvandsbassin'er.
Rådgiver skal forestå alle myndighedsmæssige forhandlinger og ansøgninger, herunder om anlæg i naturbeskyttelses- og habitatområder, samt deltage i forhandlinger med myndigheder og grundejere om ekspropriation mv.
Udførelsen skal udbydes til og gennemføres i partnering med en hovedentreprenør, i samarbejde med hvem, hvert af de 5 års ledningsomlægninger succesivt planlægges og styres. Samlet budget for opgavens gennemførelse i perioden 2013 - 2017 er ca. 150 000 000 DKK ekskl. moms. Opgavens sprog er dansk i skrift og tale.

II.1.6. CPV code(s)
71300000 Engineering services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)
The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Information about lots
This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants
Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope
Samlet budget for opgavens gennemførelse er ca. 150 000 000 DKK ekskl. moms.

II.2.2. Information about options
Options: no

II.2.3. Information about renewals
This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion
Duration in months: 60 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required
Fremgår af udbudsmaterialet.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them
Fremgår af udbudsmaterialet.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded
Aftale indgås med ét firma som skal påtage sig det fulde ansvar for kontraktens opfyldelse uanset, om der anvendes underrådgivere. Valgte rådgiver skal selv forestå de primære tjenesteydelser i samarbejdet.

III.1.4. Contract performance conditions
The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers
List and brief description of conditions: Interesserede tilbudsgivere skal.
a) aflevere udfyldt og underskrevet tro og love erklæring om, i hvilket omfang tilbudsgiver har ubetalt, forfalden gæld til det offentlige (jf. Finansministeriets bekendtgørelse nr. 336 af 13.5.1997).
b) erklære at virksomheden ikke befinder sig under omstændigheder som beskrevet i udbudsdirektivet art. 45, stk. 1 og stk. 2, litra a, b, c og d. Den vindende tilbudsgiver skal fremlægge serviceattest til dokumentation for overholdelse af Udbudsdirektivets artikel 45, stk 1 og 2.
c) oplyse navn på evt. underrådgivere og samarbejdsparter, der vil blive tilknyttet opgaven. Herunder skal oplyses om hvilke discipliner, disse vil forestå i samarbejdet.
d) oplyse navn og email-adresse på den kontaktperson i virksomheden, som vil modtage elektronisk besked om bygherres prækvalifikation af tilbudsgivere

III.2.2. Economic and financial ability
List and brief description of conditions: I lyset af kontraktens længde ønsker Energiforsyningen. A/S alene at indgå kontrakt med en økonomisk solid virksomhed i bestræbelserne på at sikre sig, at den valgte rådgiver består under hele kontrakts- og ansvarsperioden. For at kunne vurdere tilbudsgivere på dette forhold, skal ansøger for at komme i betragtning angive følgende:
a) Dokumentation for virksomhedens nøgletal for de seneste 2 regnskabsår omfattende som minimum omsætning, resultat før skat, balance og egenkapital.
b) Erklæring om virksomhedens omtrentlige omsætning hvert af de seneste 3 år i forbindelse

med sådanne tjenesteydelser (rådgivning og bistand mv. ifm. kloakerings- og afløbsprojekter), som opgaven vedrører.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions: Det har betydning for Energiforsyningen A/S, at ansøgeren har den fornødne tekniske samt ledelsesmæssige kompetence til varetagelse af opgaven og mulighed for at kunne tilkaldes med kort varsel.
For at vurdere denne kompetence, skal ansøgeren levere.
a) referenceliste (maks. 5 referencer i prioriteret rækkefølge) fra opgaver gennemført de seneste 5 år, der i omfang og karakter svarer til sådanne ydelser, som dette udbud vedrører med angivelse af kunde og kundes kontaktperson, karakteren af den pågældende rådgivning og bistand, entreprisesum og tidsrum for rådgivning og udførelse. Udbyder forbeholder sig at kontakte tidligere kunder for bekræftelse.
b) Antal fagmedarbejdere med afløbs- og kloakkompetence i den af ansøgers afdelinger, der skal varetage opgaven.
c) Adresse på den afdeling, der skal varetage opgaven, og hvis medarbejdere skal rådgive og bistå bygherre.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Restricted

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of the criteria stated in the specifications or in the invitation to tender or to negotiate

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents

(except for a DPS)
Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate
10.7.2012 - 12:00

IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted
Danish.
Other: Ansøgning om deltagelse skal fremsendes digitalt som én vedhæftet fil til adressen le@lemming-eriksson.dk.

IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.7. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence
This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds
The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body
Official name: Klagenævn for Udbud
Postal address: Kampmannsgade 1
Town: København V
Postal code: 1780
Country: Denmark
E-mail: klfu@erst.dk
Telephone: +45 33307600
Fax: +45 33307799
Internet address: http://klfu.dk

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained
Official name: Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen
Postal address: Carl Johansens Vej 36
Town: Valby
Postal code: 2500
Country: Denmark
E-mail: kfst@remove-this.kfst.dk
Telephone: +45 41715000
Fax: +45 41715100
Internet address: www.ks.dk

VI.5. Date of dispatch of this notice
14.6.2012